



FUKURA NEWS

Vol. 138 March '19 Issue

お知り合いの外国の方にお渡しください

Registered Foreigners in Konan: 1,849(as of end/Feb. '19)

“Fukura no ie”

英語

by Konan Society for Internationalization


142-2 Furuwatari, Kochino-cho, Konan City

Tel:0587-56-7390 mail: fukura@feel.ocn.ne.jp

APPLYING FOR NATIONAL HEALTH INSURANCE

If you lose your health insurance policy or withdraw from the National Health Insurance Program to join a different one, make sure to do necessary procedures at *Hoken Nenkin Ka* within 14 days from the date when the change is made. Be reminded that you are required to shoulder 100% of your medical expenses before the application date if you should not do the necessary procedures in time.

For further queries, contact *Hoken Nenkin Ka* (National Health Insurance and Pension Division) of the city hall (54-1111 ext. 233) (in Japanese only).

	Conditions (when)	Required Items
Joining the National Health Insurance Program	You moved in Konan City.	A move-out notification form issued at the city hall of your previous address.
	You got out of the current insurance program at your office.	A proof to show that you have terminated the insurance program.
	You lost the qualification as a dependent family member for the current insurance program.	A proof to show that you are not qualified for the current insurance program.
	A baby was born in your family	Maternity passbook
	You start living off welfare.	Notice of Abolition of Welfare
Terminating the National Health Insurance Program	You move out of Konan City.	Your current national insurance card
	You joined an insurance program at your company.	Your national health insurance card and your new insurance program card (or a proof to show that you joined a new insurance)
	You joined an insurance program as a dependent family member.	
	An insurance member in your family passed away.	His/her insurance card and a proof to show his/her death
	You start living on welfare.	Your insurance card and a notice of starting to receive welfare
Others	You changed your addresses in Konan.	Insurance card 
	The name of the head of your household or your name changed.	
	You changed your household unit.	
	You move out of Konan City as a student	Insurance card & a student registration certificate
	You have lost your insurance card or your card is too dirty to read.	ID with a photo issued by a governmental authority

Members of National Health Insurance must report the amount of their income. Obtain a form at *Hoken Nenkin ka* (Health Insurance and Pension Division). You don't need to report your income if you have filed a final tax return and submitted necessary statements for your residential taxes.

With the Social Security and Tax number system starts, you will need the following things to notification.

1: Either My number card or notification card of head of the house holder of object person.

2: Personal *Identification documents of the person who comes to the city hall counter.

*ID document **with photo**, need one document, **without photo**, need two documents.

3: In case of notification by proxy, need a letter of attorney or identification documents of attorney, eg. insurance card or driver's license.

APPLICATIONS FOR A NURSERY IN THE MIDDLE OF THE SCHOOL YEAR

Nurseries accept children even in the middle of the school year if they are not filled to capacity. Submit an application form between March 27 and April 5 if you want your children to attend a nursery from May. If you want a place for your child from June or after, make an application between the 21st day (the next working day (weekday) if it is a Saturday, Sunday, or public holiday) and the last day (the previous working day if it is Saturday, Sunday, or public holiday) of two months prior to your preferred start date. (For example make an application between June 21 and June 30 if you want to have a place for you child from August.)

Obtain an application form at *Kosodate-shien-ka* (Child Section of the city hall) in advance. Complete the form and submit with necessary documents. The applicants are chosen based on the preferential standard (necessity-based, not first-come-first-served). As for the vacancies of each nursery, visit the website of the city hall or contact *Kosodate-shien-ka* (Child Section) around the 15th day of the two months before the date of your choice.

For further information, contact Hoiku-ka (Child Section) (0587-54-1111 ext. 241) in Japanese only

DO NOT MIX RESOURCE WASTE WITH COMBUSTIBLE WASTE

Please do not mix recyclable waste in burnable garbage to reduce processing costs and separate garbage properly as described below.

PET bottles	Bottle→PET bottles Cap → Plastic containers/packaging	Tupperware Cassette tapes	Tupperware → Plastic waste(プラスチック類), cassette tapes→Plastic waste(テープ類)
Empty bottles	Empty bottles	Pottery such as dishes	Landfill waste
Cloth piece Towels Yarn	Cloth piece and towels →Fabrics Yarn → Medium-sized waste(Textile products)	Newspapers Magazines and recyclable paper waste	Separate into cardboard, newspapers, magazines and other paper waste or milk cartons
Can for drinks	Empty cans		

CLEAN UP AFTER YOUR DOG!

Dog poop on the ground is really annoying. Make sure to bring a scoop and a plastic bag When you take your dog for a walk. Be responsible and pick up you dog's mess. You also need To pay attention to dog urine, washing out with PET bottle water.

Environment Div. (*Kankyo-ka*) of the city hall. (0587-54-1111 ext. 421)

SCHEDULED EVENTS

★Tabunka kosodate salon

This is a place for mothers who have infants. Let's talk about parenting troubles and anxieties with mothers. Please feel free to join and make friends. There are Japanese, Chinese, Brazilian staff at Fukura Tabunka plaza (kochino-cho furuwatari 191)

Date and time: every Tuesday 10:00~12:00

Contact: Fukura-no-ie (Tel:0587-56-7390)



★Sakura Matsuri (Cherry Blossom Festival) at Suitopia Konan

Period: Friday, March 15 to Friday, April 5

Venue and Inquiries: Suitopia Konan (0587-53-5111)

In Konan and surrounding areas, cherry trees are in full bloom between late March and early April. You can enjoy blossoms of *Kohigan-zakura*, a kind of early-flowering cherry trees, at Suitopia Konan during the festival.

★Flying Koi-nobori (carp-streamers)

Period: Middle of March to Middle of May

Venue: Suitopia Konan

Enjoy beautiful carp streamers flying in the blue sky!



If you have any everyday-life questions or employment problems, feel free to contact Fukura-no-ie in your native language. (Your privacy is assured.) Open from Monday to Friday between 10 and 15 (0587-56-7390)

VACCINATIONS AND PERIODICAL CHECKUPS

○MASS VACCINATION

Contact & Venue : Konan City Health Center (0587-56-4111)

Type	Your Child's Birthday	Vaccination Date	Time	
BCG Vaccination	September 1 ~ 18 '18	Friday, March 8	13:45	*Contact the Health Center in advance if you would like your child to have the vaccination on a day other than the designated date for him/her. Changes on short notice may be rejected.
	September 19~ 30 '18	Tuesday, March 19	~ 14:30	

○INDIVIDUAL VACCINATIONS

The Health center sends a vaccination card to each child at a proper time for each vaccination. Try to take the vaccination shot, with the card and your maternity passbook, as soon as possible after you receive it. Come to the health center with your maternity passbook if you haven't had a card due to your move-in to Konan City or you have lost the card.

<Vaccinations for Babies and Toddlers> DPT-IPV (Diphtheria, Pertussis & Tetanus + Inactivated Polio Vaccine), Polio, MR (Measles & Rubella), JE (Japanese Encephalitis), Hib, Infant Pneumococcus, Chicken Pox

<Vaccinations for School-age Children> DT (Diphtheria & Tetanus), JE (Japanese Encephalitis) *(special conditions apply)

☆Human Papilloma virus vaccination (against cervical cancer) is not strongly recommended at the moment. If you want your child to take it but don't have a vaccination card for it, come to the center with your maternity passbook to receive one.

* Contact the Health Center if your children have finished Polio vaccination but not completed DPT vaccinations.

* Vaccinations can be received at a designated clinic not only in Konan City but also in Inuyama City, Oguchi Town, or Fuso Town. (Prior appointments are strictly required.)

* Vaccinations could be received in the other city in Aichi Prefecture although conditions apply. (e.g. the children's home doctor is not in Konan, or the babies and their mother have stayed in her home town for a delivery. Come to the Health Center in advance to arrange the vaccinations out of Konan City.

* The children to take a vaccination should come with their parent / guardian who know their daily health condition well. A letter of proxy from their parent / guardian is required if the other person should come with them. Letter forms are available at the Health Center or downloadable in the city website. (http://www.city.konan.lg.jp/kenkouesei/hoken_center/tyusya/inindoui.pdf)

* Contact the Health Center if you want vaccination cards / information sheets for vaccinations translated in Portuguese, English, Chinese, or Spanish.

○PERIODICAL CHECKUPS for infants up to 3-year-old

Type	Your Child's Birthday	Examination Date	Time	Contents
The 4-month Checkup	November 1 ~ 9 '18	Thursday, March 7	13:00 ~ 13:45	Open for the babies under 6-month- old who haven't had this check-up
	November 10 ~ 17 '18	Thursday, March 14		
	November 18 ~ 30 '18	Thursday March 28		
The 18-month Checkup	August 1 ~ 14 '17	Wednesday, March 13	13:45	Fluoride Application*, etc. (Open for the infants under 2-year-old who haven't had this check-up)
	August 15 ~ 31 '17	Wednesday, March 27		
The 3-year Checkup	March 1 ~ 15 '16	Monday, March 4		Urine Test, etc. (Open for the infants under 4-year-old who haven't had this check-up)
	March 16 ~ 31 '16	Monday, March 18		
The 2.5-year Dental Checkup	October~Dec. '16	Friday, April 5	13:00 ~ 13:20	Brushing Instruction, Fluoride Application* <i>By Appointment only</i> (Appointments start on Friday, March 1.)

☆Each checkup takes 90 to 120 minutes.

☆Fluoride Application is not mandatory. If you want your child to have a fluoride application, make sure to brush their teeth in advance and bring a water bottle to drink fully before applying it, as drinking or eating is not allowed for 30 minutes after the application.